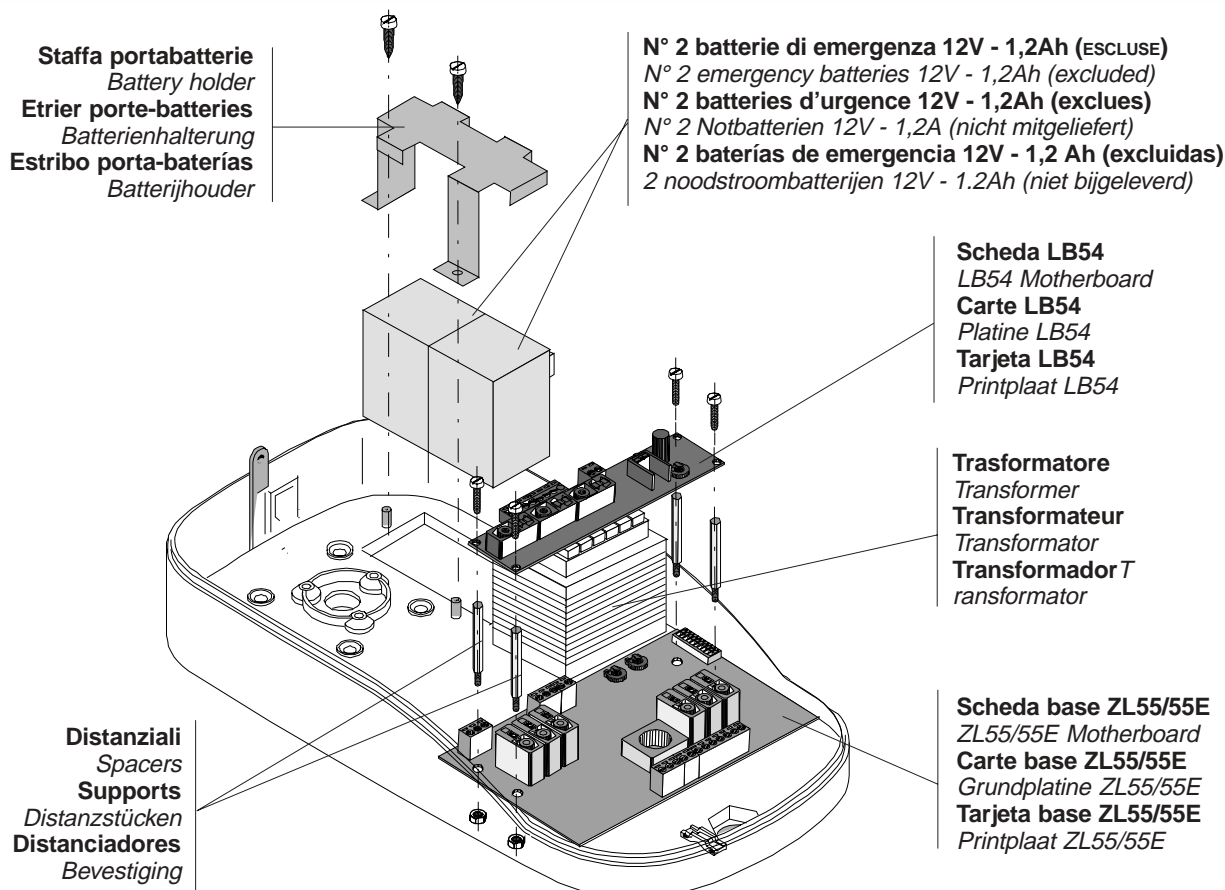


**SCHEDA CARICABATTERIE CON SUPPORTO**  
*BATTERY-CHARGER BOARD WITH SUPPORT*  
**CARTE CHARGEUR DE BATTERIES AVEC SUPPORT**  
*BATTERIELADEKARTE MIT HALTERUNG*  
**TARJETA CARGADOR DE BATERÍAS CON SOPORTE**  
*PRINT VOOR NOODSTROOMBATTERIJEN*

# V0670

**SCHEDA PER COLLEGAMENTO BATTERIE DI EMERGENZA COMPLETA DI SUPPORTO**  
*BOARD FOR CONNECTING EMERGENCY BATTERIES, COMPLETE WITH SUPPORT*  
**CARTE POUR BRANCHER LES BATTERIES D'URGENCE AVEC SUPPORT**  
*KARTE FÜR DEN ANSCHLUß DER NOTSTROMBATTERIEN, KOMPLETT MIT HALTERUNG*  
**TARJETA PARA CONEXIÓN DE BATERÍAS DE EMERGENCIA CON SOPORTE**  
*PRINT VOOR AANSLUITEN VAN NOODSTROOMBATTERIJEN - COMPLEET MET BEVESTIGING*



#### ITALIANO

- Fissare la scheda LB54 sopra la scheda base ZL55/55E con distanziali in dotazione.  
- Inserire le batterie di emergenza e fissarle con la staffa portabatterie in dotazione.  
- Collegare la scheda LB54 e le batterie con i cavi in dotazione come da schema a pagina 2.

Nota: effettuare le operazioni in assenza di tensione.

#### ENGLISH

- Fix the LB54 board on top of the base board ZL55/55E with spacers (supplied).  
- Insert the emergency batteries and fix them with the battery-holder bracket (supplied).  
- Connect the LB54 board and the batteries with the cables supplied as shown in the diagram on page 2.

Note: carry out the operations without electric power supply.

#### FRANÇAIS

- Fixer la carte LB54 sur la carte de base ZL55/55E avec les entretoises fournies de série.  
- Placer les batteries d'urgence et les fixer avec la bride porte batteries fournie de série.  
- Brancher la carte LB54 et les batteries avec les câbles correspondants, comme indiqué sur le schéma à la page 2.

Remarque: couper le courant pour effectuer ces opérations.

#### DEUTSCH

- Die Karte LB54 auf der Basiskarte ZL55/55E mit dem beiliegenden Abstandhalter befestigen.  
- Die Notstrombatterien einsetzen und mit der beiliegenden Batterieklemme befestigen.  
- Die Karte LB54 und die Batterien mit den beiliegenden Kabeln anschließen (siehe Abbildung auf Seite 2).

Anmerkung: Vor dem Anschließen der Karte muß der Strom abgeschaltet werden!

#### ESPAÑOL

- Fije la tarjeta LB54 sobre la tarjeta base ZL55/55E con los distanciadores entregados.  
- Introduzca las baterías de emergencia y fíjelas con los soportes portabaterías entregados.  
- Conecte la tarjeta LB54 y las baterías con los cables entregados, tal como muestra el esquema de página 2.

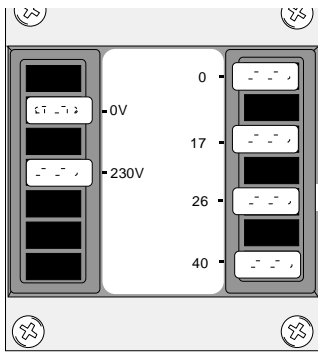
Nota: efectúe las operaciones con la tensión desconectada.

#### NEDERLANDS

- Installeer de print LB54 op de printplaat ZL55-55E door middel van de bijgeleverde bevestigingen.  
- Plaats de noodstroombatterijen op de voorziene bevestigingsbeugel.  
- Sluit de print LB54 en de batterijen aan via de bijhorende kabels zoals aangeduid op het schema blz. 2.

Remarque: Sluit steeds de stroom af om dergelijke interventie uit te voeren.

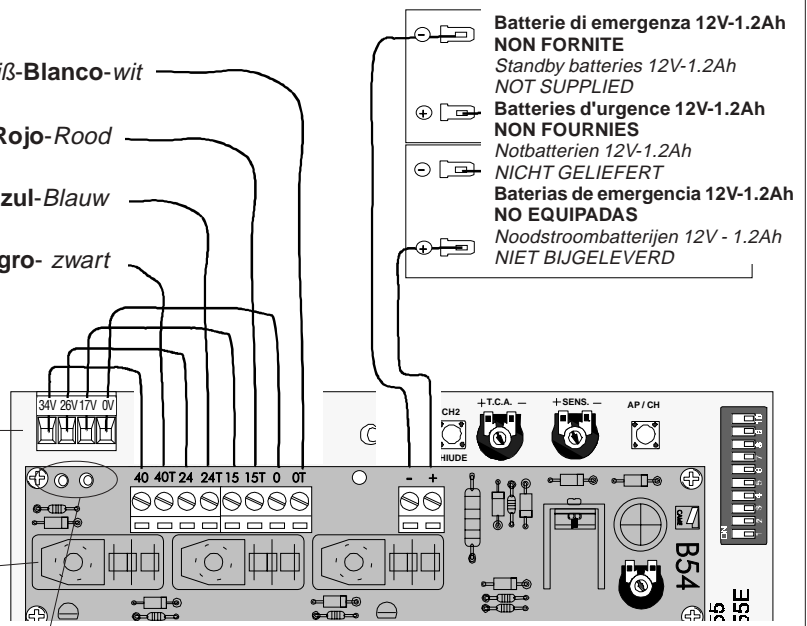
**MOTORIDUTTORE SERIE V700 // SERIES V700 GEARMOTOR // MOTORÉDUCTEUR SÉRIE V700**  
**GETRIEBEMOTOR BAUREIHEN V700 // MOTORREDUCTOR SERIE V700 // MOTOR SERIE V700**



**Bianco-White-Blanc-Weiß-Blanco- wit**  
**Rosso-Red-Rouge-Rot-Rojo-Rood**  
**Azzurro-Blue-Bleu-Blau-Azul-Blauw**  
**Nero-Black-Noir-Schw.-Negro- zwart**

**SCHEDE BASE ZL55/55E**  
**ZL55/55E MOTHER BOARD**  
**CARTE BASE ZL55/55E**  
**GRUNDPLATINE ZL55/55E**  
**TARJETA BASE ZL55/55E**  
**PRINTPLAAT ZL55/55E**

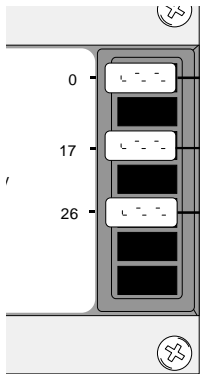
**SCHEDE LB54**  
**LB54 BOARD**  
**CARTE LB54**  
**PLATINE LB54**  
**TARJETA LB54**  
**PRINT LB54**



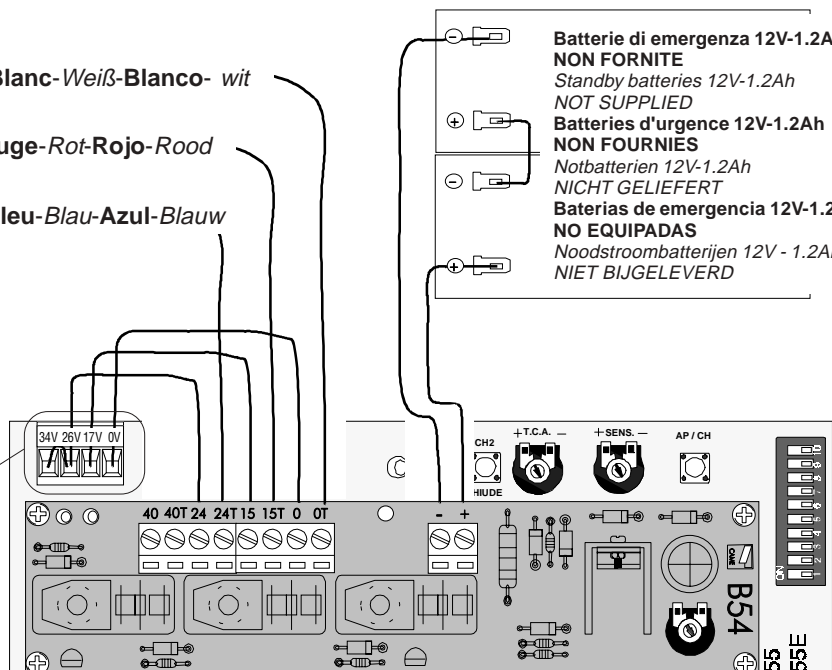
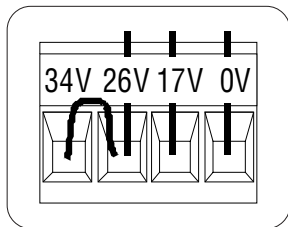
**Batterie di emergenza 12V-1.2Ah**  
**NON FORNITE**  
*Standby batteries 12V-1.2Ah*  
**NOT SUPPLIED**  
**Batteries d'urgence 12V-1.2Ah**  
**NON FOURNIES**  
*Notbatterien 12V-1.2Ah*  
**NICHT GELIEFERT**  
**Baterias de emergencia 12V-1.2Ah**  
**NO EQUIPADAS**  
*Noodstroombatterijen 12V - 1.2Ah*  
**NIET BIJGELEVERD**

**LED VERDE** Segnalazione alimentazione di linea presente  
**LED ROSSO** Segnalazione alimentazione batterie di emergenza  
*GREEN LED Signals presence of line voltage*  
*RED LED Signals that system is running on emergency batteries*  
**LED VERT** Signalisation présence tension de ligne  
**LED ROUGE** Signalisation alimentation par batteries d'urgence  
*GRÜNE LED Anzeige Netzstromversorgung*  
*ROTE LED Anzeige Notbatterieverorgung*  
**LED VERDE** Señal tensión de línea presente  
**LED ROJO** Señal alimentación baterías de emergencia  
*GROENE LED Aanwezigheid netstroom*  
*RODE LED Voeding door middel van batterijen*

**MOTORIDUTTORE SERIE V600-600E // SERIES V600-600E GEARMOTOR // MOTORÉDUCTEUR SÉRIE V600-600E**  
**GETRIEBEMOTOR BAUREIHEN V600-600E // MOTORREDUCTOR SERIE V600-600E - MOTOR SERIE V600-600E**



**Bianco-White-Blanc-Weiß-Blanco- wit**  
**Rosso-Red-Rouge-Rot-Rojo-Rood**  
**Azzurro-Blue-Bleu-Blau-Azul-Blauw**



**Batterie di emergenza 12V-1.2Ah**  
**NON FORNITE**  
*Standby batteries 12V-1.2Ah*  
**NOT SUPPLIED**  
**Batteries d'urgence 12V-1.2Ah**  
**NON FOURNIES**  
*Notbatterien 12V-1.2Ah*  
**NICHT GELIEFERT**  
**Baterias de emergencia 12V-1.2Ah**  
**NO EQUIPADAS**  
*Noodstroombatterijen 12V - 1.2Ah*  
**NIET BIJGELEVERD**

Tutti i dati sono stati controllati con la massima cura. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali errori od omissioni. *All data checked with the maximum care. However, no liability is accepted for any error or omission.* Toutes les données ont été contrôlées très soigneusement. Nous n'assumons de toute façon aucune responsabilité pour les erreurs ou omissions éventuelles. *Die Daten wurden mit höchster Sorgfalt geprüft. Für eventuelle Fehler oder Auslassungen übernehmen wir keine Haftung.* Todos los datos se han controlado con la máxima atención. No obstante no nos responsabilizamos de los posibles errores u omisiones. *De gegevens in deze handleiding werden nauwkeurig gecontroleerd. Wij wijzen leedre verantwoordelijkheid af in geval van drukfouten of vergissingen.*



ASSISTENZA TECNICA  
 NUMERO VERDE  
 800 295830  
 WEB  
 www.came.it  
 E-MAIL  
 info@came.it



**CAME LOMBARDIA S.R.L.** COLOGNO M. (MI)  
 (+39) 02 26708293 (+39) 02 25490288  
**CAME SUD S.R.L.** NAPOLI  
 (+39) 081 7524455 (+39) 081 7529109  
**CAME (AMERICA) L.L.C.** MIAMI (FL)  
 (+1) 305 5930227 (+1) 305 5939823  
**CAME AUTOMATISMOS S.A.** MADRID  
 (+34) 091 5285009 (+34) 091 4685442  
**CAME BELGIUM** LESSINES  
 (+32) 068 333014 (+32) 068 338019

**CAME FRANCE S.A.** NANTERRE CEDEX (PARIS)  
 (+33) 01 46130505 (+33) 01 46130500  
**CAME GMBH** KORNTAL BEI (STUTTGART)  
 (+49) 07 11839590 (+49) 07 118395925  
**CAME GMBH** SEEFELD BEI (BERLIN)  
 (+49) 03 33988390 (+49) 03 339885508  
**CAME PL SP.ZO.O** WARSZAWA  
 (+48) 022 8365076 (+48) 022 8369920  
**CAME UNITED KINGDOM LTD** NOTTINGHAM  
 (+44) 0115 9210430 (+44) 0115 9210431

**CAME CANCELLI AUTOMATICI S.P.A.**  
 DOSSON DI CASIER (TREVISO)  
 (+39) 0422 4940 (+39) 0422 4941